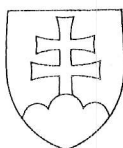




SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 3096-7810/37/2013/Jed/370740205/Z5

Bratislava, 19.03.2013



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 12.09.2013

Podpis :



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. písm. b) bod č. 3, písm. c) bod č. 8, písm. f) bod č. 4, a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

zmenu integrovaného povolenia,

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 6851/OIPK-1527/05-Mz/670740205 dňa 12.12.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.1.2006 v znení neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke

„Výroba cukru“

(ďalej len „prevádzka“) Cukrovarská 726, 926 01 Sered'

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

Obchodné meno:

Sídlo:

Identifikačné číslo organizácie:

Slovenské cukrovary, s.r.o.

Cukrovarská 726, 926 01 Sered'

31 568 386

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 5 integrovaného povolenia je:

v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- **podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ** – konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd;

v oblasti odpadov:

- **podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 8 zákona o IPKZ** – konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,

v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- **podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod č. 4 zákona o IPKZ** – posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi a na prevádzkovanie zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov;

V integrovanom povolení sa ďalej mení a dopĺňa:

- Podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ inšpekcia v súčinnosti podľa § 27 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)

v oblasti povrchových a podzemných vôd

u d e ľ u j e s ú h l a s

na zmenu zariadení ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd. Navýšenie kapacity spracovania repy súvisí s navýšením výmery u pestovateľov repy a využitím rezerv, ktoré fabrika má. Vhodným doplnením častí technologických zariadení, ako saturačné telesá a odparkové teleso a výmenou starších a menej výkonných zariadení ako trasák cukru a dopravné cesty cukru sa dosiahne predpokladaná kapacita spracovania. Inštalácia, ukotvenie saturačných telies a telesa odparky je prevedené podobným spôsobom ako jestvujúce telesá odpariek, saturačných telies a nádrží a to na betónovom základe. Vo všetkých týchto telesách a zariadeniach sa pracuje s cukornými šťavami. Saturačné nádrže majú aj spodné odkaľovanie nečistôt. Odkalovanie ako aj prípadné úniky zo všetkých nádrží, telies a čerpadiel sa kanalizáciou odvádzajú na kalové polia odkiaľ sa voda čistí v areálovej biologickej čistiarni odpadových vôd.

- Podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 8 zákona o IPKZ inšpekcia v súčinnosti s § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

v oblasti odpadov

u d e ľ u j e s ú h l a s

na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, vrátane ich prepravy v územnom obvode Sereď, na druhy a množstvá uvedené v tabuľke. Súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke sa udeľuje **na 3 roky od dátumu právoplatnosti tohto IP.**

Katalógové číslo	Druh odpadu	Miesto vzniku	Spôsob nakladania	Kategória odpadu	Množstvo [t/rok]
02 01 08	Agrochemické odpady obsahujúce nebezpečné látky	Repné rajóny	R4	N	2,00
08 03 12	Odpadová tlačiarenská farba obsahujúca nebezpečné látky	Kancelárie, (tlačirne, rozmnož.)	R4	N	0,2
12 01 12	Použitý vosk a tuky	Údržba a oprava	R9	N	0,20
13 02 05	Nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	Údržba a oprava	R9	N	2,50
13 08 02	Iné emulzie	Údržba a oprava	R9	N	2,00
14 06 03	Iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	Servisné stoly v dielňach	R2	N	0,5
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované NL	Dovoz materiálov a čistiacich prostriedkov	D1	N	0,50
15 01 11	Kovové obaly obsahujúce nebezpečný tuhý pórovitý základný materiál (napr. azbest) vrátane prázdnych tlakových nádob	Dovoz materiálov a čistiacich prostriedkov	D1	N	0,50
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	Údržba a oprava	D1	N	1,00
16 01 07	Olejové filtre	Doprava	D1	N	0,10
16 01 21	Nebezpečné dielce iné ako uvedené v 16 01 07 až 16 01 11, 16 01 13 a 16 01 14	Doprava	D1	N	2,00
16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12 2)	Celá prevádzka	R4, R5	N	1,68
16 03 03	Anorganické odpady obsahujúce nebezpečné látky	Celá prevádzka	R4	N	1,00

Katalógové číslo	Druh odpadu	Miesto vzniku	Spôsob nakladania	Kategória odpadu	Množstvo [t/rok]
16 03 05	Organické odpady obsahujúce nebezpečné látky	Celá prevádzka	R4	N	1,00
16 05 06	Laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky vrátane zmesí laboratórnych chemikálií	Laboratórium	R4	N	0,50
16 06 01	Olovené batérie	Doprava	R4	N	0,40
17 06 05	Stavebné materiály obsahujúce azbest	Údržba a doprava	D1	N	10,00
20 01 21	Žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	Údržba cukrovare a teplárni	R3	N	0,20
	Nebezpečný odpad spolu				26,28

Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak nedôjde k zmene skutočností, ktoré boli rozhodujúce na vydanie súhlasu, a ak prevádzkovateľ doručí inšpekcii žiadosť o predĺženie súhlasu najneskôr tri mesiace pred skončením platnosti súhlasu (podľa § 7, ods. 7 a 8 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch).

- Podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod č. 4 zákona o IPKZ inšpekcia

v oblasti ochrany zdravia ľudí

r o z h o d l a o n á v r h u

na nakladanie s nebezpečnými odpadmi uvedenými v predchádzajúcej tabuľke.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke:

- na strane 2/21 sa v odstavci mení text nasledovne:
Povolovaná prevádzka sa nachádza v juhozápadnej priemyselnej zóne mesta Sered'. Začiatok činnosti prevádzky bol v roku 1907 a s jej ukončením sa nepredpokladá. Spracovanie cukrovej repy je sezónne. Prebieha počas cukrovarníckej kampane a trvá 130 dní. Spracovateľský výkon výroby cukru v kampani je 750 t/deň a množstvo spracovanej repy 4 650 t repy za deň.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, *Základné technologické uzly a zariadenia*:

- na strane 3/21 sa v odstavci *Doprava vysladených rezkov* mení text nasledovne:
Z difúzie sa vysladené rezky dopravujú hrablicovým dopravníkom do rozdeľovacieho šneku nad rezkolisy, odkiaľ sa rozdeľujú do rezkolisov. Množstvo dopravených rezkov je 3 200 t/deň.

V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky:

- na strane 8/21 sa v bode A.9 tabuľka mení nasledovne:

Prevádzka neprekročí používanie surovín a látok uvedených v nasledovnej tabuľke:

P. č.	Surovina, látka	Maximálne množstvá [t/rok]
1.	Repa	4 650 [t/deň] 550 000 t/kampan/rok
2.	Glanapon DS 5	10
3.	Kyselina sírová	60
4.	Vápenec	19 000
5.	Koks	1 800
6.	Glanapon DS 44	55
7.	Glanapon DS 98	2
8.	Glanapon DS 33	2
9.	MagnoFloc	4,5
10.	Ditioničitan sodný	0,5
11.	Uhličitan draselný	3
12.	Fosforečnan sodný	1
13.	Chlórové vápno	5
14.	Chlórnan sodný	18
15.	Coburon 900	0
16.	Nalco Sucazur AQZ 1451	0
17.	Formaldehyd	55
18.	Hydroxid sodný tekutý	400
19.	Madit A 00	20
20.	Madit OI-32	
21.	Madit PP 90	
22.	Madit PP 80	
23.	Madit M8 AD	
24.	Madit OH- HM 46	
25.	Madit TB 46	
26.	Madit OK-VC 100	
27.	Plastické mazivo NH 2	nestanovené
28.	Zemný plyn	
29.	Nafta pre dopravu	
30.	Stlačené plyny: kyslík, acetylén, oxid uhličitý, propán-bután	nestanovené
31.	Soľ priemyselná	1
32.	Izopropylalkohol	2
33.	Persteril (kys. peroxyoctová 40 %)	3
34.	Uhličitan sodný kalciovaný	12
35.	Antiprex	10
36.	Vápenný hydrát	400
37.	BetaStab10A	15
38.	Hydrogénsiričitan sodný - Bisulfit	25
39.	Kebo DS	25
40.	PRAESTOL 855 BS	2
41.	FILLFLOC PA 501	2
42.	LITHOSOLV ENTCS	0,5

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 6851/OIPK-1527/05-Mz/670740205 dňa 12.12.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.1.2006 v znení neskorších zmien pre prevádzku „Výroba cukru“, prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s. r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3, písm. c) bod č. 8, písm. f) bod č. 4, a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu č. 5 integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s. r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď, zaregistrovanej pod č. 9417/OIPK/2012/Ora dňa 28.03.2012 a doplnenia žiadosti zaregistrovaného pod č. 10752/OIPK/2012/Ora dňa 12.04.2012 a č. 26618/OIPK/2012/Ora dňa 24.09.2012 .

Vzhľadom na to, že žiadosť nespĺňala predpísané náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ, inšpekcia vyzvala prevádzkovateľa listom č. 5788-20147/37/2012/Ora zo dňa 18.07.2012 na odstránenie nedostatkov žiadosti v určenej lehote. Inšpekcia súčasne rozhodnutím č. 5788-20182/37/2012/Ora/370740205 zo dňa 19.07.2012 prerušila konanie do odstránenia nedostatkov žiadosti uvedených vo výzve. Prevádzkovateľ odstránil nedostatky žiadosti doplnením žiadosti, doručeným dňa 24.09.2012. Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. d) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok výške 331,50 €, ktorého doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku bol predložený inšpekcii pri podaní žiadosti.

Inšpekcia v súlade s ustanovením § 12 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ oznámila prevádzkovateľovi listom č. 578/8-30564/37/2012/Ora a účastníkom konania a dotknutým orgánom a organizáciám listom č. 5788-30456/37/2012/Ora začatie správneho konania vo veci vydania zmeny č. 5 integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba cukru“, prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s. r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď. V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti sa k žiadosti o vydanie zmeny č. 5 integrovaného povolenia vyjadrili:

- Obvodný úrad životného prostredia Galanta, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva, odbor odpadového hospodárstva, vyjadrenie č. A2012/01492/OH zo dňa 26.11.2012,
- Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ povodie Váhu, Nábřežie Ivana Krasku č.834/3, 921 80 Piešťany, vyjadrenie č. OSVS/2013/882/LET/IV-vyj zo dňa 21.01.2013,

Ostatní účastníci konania ani dotknuté orgány a organizácie sa v zákonnej lehote nevyjadrili.

na to, že počas povoľovacieho procesu vyplynuli skutočnosti, že povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody nie je predmetom žiadosti, inšpekcia upustila v konaní od tohto povolenia.

Navrhovateľ Slovenské cukrovary, s. r.o. predložil na Obvodný úrad životného prostredia Galanta oznámenie o zmene navrhovanej činnosti „Zvýšenie kapacitnej normy“ podľa § 18 ods. 7 zákona č. 24/2006 Z. z., o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní vplyvov“). Po vyhodnotení navrhovanej činnosti OÚŽP Galanta vydal vyjadrenie č. A2012/01297/EIA/AF zo dňa 24.09.2012, že zmenou „Zvýšenie kapacitnej normy“ sa nepredpokladá podstatný nepriaznivý vplyv na životné prostredie a preto nie je predmetom posudzovania podľa § 18 ods. 4 zákona o posudzovaní vplyvov.

Činnosť v prevádzke „Výroba cukru“, prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s. r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď bola inšpekciou povolená rozhodnutím č. 6851/OIPK-1527/05-Mz/670740205 dňa 12.12.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.1.2006 v znení neskorších zmien.

Vzhľadom na to, že sa nejednalo o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, inšpekcia v konaní o zmene č. 5 integrovaného povolenia upustila od niektorých úkonov, podľa:

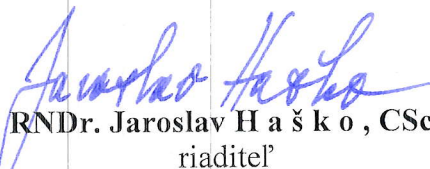
- § 12 ods. 2 písm. c) zákona o IPKZ – od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli
- § 12 ods. 2 písm. d) zákona o IPKZ – od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvu verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli
- § 12 ods. 2 písm. e) zákona o IPKZ – od zverejnenia prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom žiadosti a výzvy v obci
- § 13 ods. 1 zákona o IPKZ – od nariadenia ústneho pojednávania, pretože všetky stanoviská a vyjadrenia účastníkov konania, dotknutých orgánov a organizácií boli súhlasné.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. Slovenské cukrovary, s. r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď
2. Mestský úrad Sereď, Nám republiky 1176/10, 926 01 Sereď

Dotknutým orgánom štátnej správy a organizáciám po nadobudnutí právoplatnosti:

3. Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor kvality životného prostredia, oddelenie odpadového hospodárstva, Mierové námestie 1, 924 01 Galanta
4. Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor kvality životného prostredia, oddelenie štátnej vodnej správy, Mierové námestie 1, 924 01 Galanta
5. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ povodie Váhu, Nábrežie Ivana Krasku č.834/3, 921 80 Piešťany
6. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ povodie Váhu, závod Šaľa - Dolná 16, 927 00 Šaľa
7. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Galanta, Hodská 2352/62, 924 00 Galanta

Ostatným:

8. EKOCONSULT-enviro, a.s., Miletičova 23, 821 09 Bratislava